



CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文（繁体字）

中文（简体字）

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Citizen-Uhr.

Vor dem Verwenden der Uhr lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um richtige Bedienung zu gewährleisten.

Nach dem Sie die Anleitung gelesen haben, bewahren Sie sie an einem sicheren Ort zum Nachschlagen auf.

Auf der Citizen Webseite (<http://www.citizenwatch-global.com/>) finden Sie interaktive Anleitungen zur Bedienung Ihrer Uhr.

Einige Modelle verfügen über externe Funktionen (Berechnungsskala, Tachymeter, etc.). Interaktive Anleitungen dieser externen Funktionen finden Sie ebenfalls auf unserer Webseite.

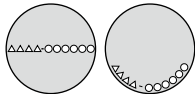
Zum Prüfen der Uhrwerk-Nummer

Eine Gehäusenummer (4 alphanumerische Zeichen und weitere mindestens 6 alphanumerische Zeichen) sind auf der Rückseite des Gehäuses eingraviert.

(Abbildung rechts)

Die ersten 4 Zeichen der Gehäusenummer stellen die Uhrwerk-Kalibernummer der Uhr dar. In dem Beispiel rechts ist „△△△△“ die Uhrwerk-Nummer.

Beispiel für Gravurposition






Die Gravurposition kann sich je nach Modell der Uhr unterscheiden.

Sicherheitsmaßnahmen (WICHTIG)



Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen, die nicht nur für die optimale Verwendung, sondern auch zum Schutz vor Verletzungen von Personen und Eigentum streng befolgt werden sollten.

Bitte lesen Sie die gesamte Broschüre (insbesondere die Seiten 76 bis 85) und die Bedeutung folgender Symbole aufmerksam durch:

- Sicherheitsvorschriften sind in dieser Anleitung wie folgt kategorisiert und dargestellt:

 GEFAHR	Hohe Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen
 WARNUNG	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
 ACHTUNG	Gefahr von kleinen oder mittelschweren Verletzungen oder Sachschäden

- Wichtige Anweisungen sind in dieser Anleitung wie folgt kategorisiert und dargestellt:

	Warnung (Vorsicht) Symbol, gefolgt von Anweisungen, die befolgt werden müssen oder Vorsichtsmaßnahmen, die beachtet werden sollten.
	Warnung (Vorsicht) Symbol, gefolgt von Vorschriften über verbotene Verwendung und/oder Bedienung.

Vor der Verwendung der Uhr

Folgendes muss vor der Verwendung der Uhr durchgeführt werden:

◆ **Prüfen der Gangreserve → Seite 19**

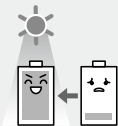
Überprüfen Sie den Ladezustand der Uhr.

◆ **Einstellen der Weltzeit → Seite 22**

Wählen Sie die Stadt aus, deren Uhrzeit und Datum angezeigt werden sollen.

◆ **Prüfen des Zeitsignalempfangs → Seite 57**

Prüfen Sie das Ergebnis des Zeitsignalempfangs.



Diese Uhr hat eine Akkuzelle, die durch Lichteinfall auf das Zifferblatt geladen wird.

Setzen Sie das Zifferblatt zum Laden der Uhr regelmäßig dem direkten Sonnenlicht aus.

Einzelheiten über Aufladen siehe Seiten 12 bis 21.

◆ **Schutzaufkleber**

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Schutzfolien auf dem Glas und den Metallteilen der Uhr (Gehäuse, Armband, Metallteile des Verschlusses, etc.) vor dem Tragen entfernt haben. Schweiß oder Feuchtigkeit könnte in die Zwischenräume zwischen Schutzfolien und Teile eindringen und Hautreizungen bzw. Korrosion der Metallteile hervorrufen.

◆ **Anpassen des Armbandes**

Wir empfehlen, die Abmessung der Uhr von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Ist das Armband nicht korrekt angepasst, kann es sich lösen und Verletzungen verursachen oder zum Verlust der Uhr führen. Wenden Sie sich an die nächstliegende Citizen-Kundendienstvertretung.





Vor der Verwendung der Uhr

◆ Wie wird/werden die spezielle Krone/Druckknöpfe benutzt

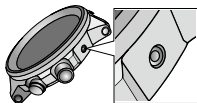
Einige Modelle verwenden ein System mit feststellbarer Krone/Druckknöpfen, um versehentliche Bedienvorgänge zu verhindern. Zur Verwendung ziehen Sie bitte die folgende Tabelle zu Rate.

Verschraubte Krone und einen Einschraub-Druckknopf

Um die Uhr wieder bedienen zu können, geben Sie die Sperre frei.

	Freigeben	Sperren
Verschraubte Krone	 <p>Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich vom Gehäuse löst.</p>	 <p>Drücken Sie die Krone in das Gehäuse ein. Bei leichtem Eindrücken zum Gehäuse drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um sie am Gehäuse zu sichern. Ziehen Sie ganz fest an.</p>
Verschraubte Druck-Krone	 <p>Drehen Sie die Sperrschraube gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie sie, bis sie stoppt.</p>	 <p>Drehen Sie die Sperrschraube im Uhrzeigersinn, und ziehen Sie sie fest an.</p>

Versenkte Druckknöpfe



Drücken Sie den Knopf mit einem spitzen Gegenstand wie etwa einem hölzernen Zahnstocher.

Inhaltsverzeichnis

Leistungsmerkmale	10
Bauteilkennzeichnung	11
Aufladen Ihrer Uhr.....	12
Einstellen der Weltzeit	22
Einstellen der Sommerzeit (SMT)	31
Einstellen der Alarmzeit	43
Hinweis zum Zeitsignalempfang	48
Prüfen des Zeitsignalempfangs	57
Manueller Empfang des Zeitsignals (Empfang auf Abfrage)	59
Manuelles Einstellen der Uhrzeit / des Kalenders	61
Kontrollieren und Korrigieren der aktuellen Grundstellung	66

Störungsbehebung	70
Vorsichtsmaßnahmen für die Eco-Drive (mit Solarstrom betriebene)	
Uhr	76
Wasserfestigkeit	78
Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung	80
Spezifikationen	86

Leistungsmerkmale

„Funkuhr“

Empfängt ein Zeitsignal von einer der fünf Sendestationen in vier Regionen und stellt die Uhrzeit und den Kalender automatisch ein.



„Weltzeit“

Einfacher Überblick über die Uhrzeiten und Kalender von Städten rund um den Globus.



„Alarm“

Ein Alarm ertönt, wenn die eingestellte Uhrzeit erreicht wird.



„Eco-Drive“

Kein regelmäßiges Wechseln der aufladbaren Zellen erforderlich. Die Uhr wird durch einfallendes Licht aufgeladen.



„Ewiger Kalender“

Kein Korrigieren des Datums am Ende eines jeden Monats erforderlich. Auch Schaltjahre werden automatisch berücksichtigt.

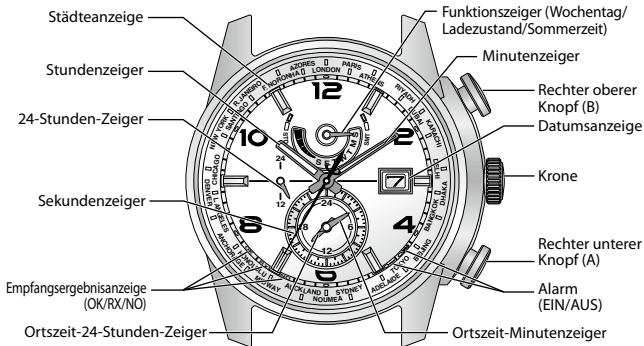


„Dualzeit“

Die Uhrzeiten von zwei Zeitzonen können gleichzeitig angezeigt werden.

* „Eco-Drive“ ist eine geschützte Technologie von Citizen.

Bauteilkennzeichnung



- * Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können von dem tatsächlichen Aussehen Ihrer Armbanduhr abweichen.
- * Unter dem Zifferblatt befindet sich eine Solarzelle.

Aufladen Ihrer Uhr

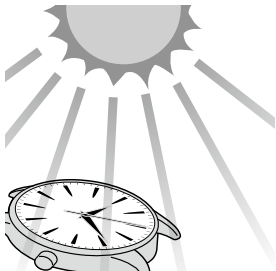
Diese Uhr verfügt über eine aufladbare Zelle, die geladen wird, indem Sie das Ziffernblatt einer Lichtquelle, wie z. B. direktem Sonnenlicht oder einer Leuchtstofflampe aussetzen.

Nachdem Sie die Uhr abgenommen haben, legen Sie sie an einem Ort ab, an dem das Ziffernblatt hellem Licht ausgesetzt ist, wie zum Beispiel an einem Fenster.

Die Uhr kann wirkungsvoll aufgeladen werden, wenn das Ziffernblatt wie auf der Abbildung gezeigt der Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird.

So erzielen Sie die optimale Leistung:

- Laden Sie die Uhr, indem Sie das Ziffernblatt der Uhr mindestens einmal monatlich für fünf bis sechs Stunden direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Lassen Sie die Uhr nicht über längere Zeiträume an einem dunklen Ort liegen.



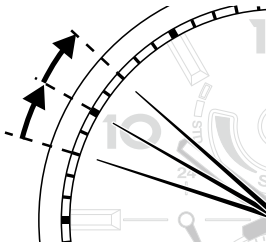
- Wenn Sie die Uhr für längere Zeit nicht verwenden, versetzen Sie sie in den Manuellen Stromsparmmodus. → Seite 17
- Wenn die Uhr häufig durch lange Ärmel gegen Licht abgedeckt ist, muss sie zur Sicherung des dauerhaften Betriebs möglicherweise zusätzlich aufgeladen werden.
 - Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (ca. 60°C oder höher).

◆ Wenn die Ladung der Uhr auf einen niedrigen Stand sinkt (Warnfunktion bei unzureichender Ladung)

Wenn die Gangreserve auf einen niedrigen Stand sinkt, bewegt sich der Sekundenzeiger nur einmal in zwei Sekunden. Dies ist die Warnfunktion bei unzureichender Ladung. Laden Sie Ihre Uhr unbedingt vollständig auf.

- Wenn die Uhr ausreichend aufgeladen ist, bewegt sich der Sekundenzeiger normal.
- Wenn Sie die Uhr nach Beginn der Zeigerwarnung vor unzureichender Ladung zwei Tage oder länger nicht aufladen, wird die Ladung der Uhr vollständig aufgezehrt und die Uhr bleibt stehen.

Die Uhrzeit und das Datum werden korrekt angezeigt, selbst wenn sich die Uhr in Zwei-Sekunden-Intervallen bewegt. Sie können aber keine Einstellungen an der Uhr vornehmen. Die Alarmfunktion steht ebenfalls nicht zur Verfügung.



◆ Umgebungsabhängige Ladezeit

Unten sind die ungefähren Zeiten angegeben, die für das Aufladen benötigt werden, wenn die Uhr dauerhaft Licht ausgesetzt wird. Diese Tabelle dient nur allgemein als Referenz und repräsentiert keine genauen Ladezeiten.

Umgebungswerte	Lichtintensität (in Lux)	Ladezeit (ungefähr)		
		Um einen Tag lang zu funktionieren	Um nach Entladung der Zelle normal zu funktionieren	Um nach Entladung die Zelle vollständig aufzuladen
Im Freien (sonnig)	100.000	5 Minuten	40 Minuten	30 Stunden
Im Freien (bewölkt)	10.000	11 Minuten	1 Stunde	40 Stunden
20 cm von einer Leuchtstofflampe (30 W)	3.000	40 Minuten	2,5 Stunden	130 Stunden
Innenbeleuchtung	500	4 Stunden	14 Stunden	920 Stunden

Maximale Laufzeit bei voller Ladung: ca. 6 Monate (im Normalbetrieb), ca. 8 Monate (mit Stromsparfunktion)

◆ Stromsparfunktion

Wenn die Uhr 30 Minuten oder länger nicht dem Licht ausgesetzt wird, z. B. wenn Sie sie an einem dunklen Ort ablegen, bleibt der Sekundenzeiger automatisch stehen, um Strom zu sparen.

Der interne Betrieb der Uhr wird allerdings aufrecht erhalten.

- Wenn die Krone sich auf Position 1 oder 2 befindet, wird die Stromsparfunktion nicht aktiviert.
- Um die Stromsparfunktion manuell zu betätigen, versetzen Sie die Uhr in den Manuellen Stromsparmodus. → Seite 17

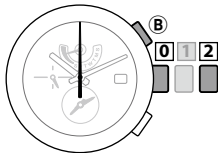
◆ Abbrechen der Stromsparfunktion

In den folgenden Fällen wird die Stromsparfunktion abgebrochen und der Sekundenzeiger bewegt sich zur aktuellen Zeitposition:

- Das Zifferblatt der Uhr wird dem Licht ausgesetzt und die Uhr beginnt zu laden
- Die Krone wird herausgezogen oder ein Knopf wird betätigt

◆ Manuelle Stromsparfunktion

Die manuelle Stromsparfunktion wird verwendet, um den Stromverbrauch mittels manueller Betätigung zu verringern.



- 1. Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus.**
Die Zeiger für Stunden und Minuten der Ortszeit bewegen sich, um die Alarmzeit anzuzeigen.
- 2. Halten Sie den rechten oberen Knopf **B** für 2 Sekunden oder länger gedrückt.**
Der Sekundenzeiger bewegt sich zur Position 0 Sekunden, alle Zeiger halten an und der manuelle Stromsparbetrieb beginnt.

- Auch wenn beim manuellen Stromsparbetrieb alle Zeiger anhalten, läuft die Uhr innerhalb des Uhrenspeichers weiter.
- Im manuellen Stromsparbetrieb empfängt die Uhr ein Funksignal nicht automatisch.

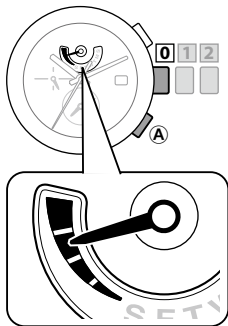
◆ Abbrechen der Manuellen Stromsparmfunktion

1. Stellen Sie sicher, dass die Krone auf Position **0** gestellt ist.

Die Manuelle Stromsparmfunktion wird abgebrochen und die Zeiger bewegen sich, um die aktuelle Uhrzeit anzuzeigen.

◆ Prüfen der Gangreserve

Prüfen der aktuellen Gangreserve.



1. Stellen Sie sicher, dass die Krone auf Position **0** gestellt ist.

2. Drücken Sie den rechten unteren Knopf **(A)** und lassen Sie ihn wieder los.

Der Funktionszeiger zeigt die Gangreserve-Stufe.





- Einzelheiten zur Anzeige der Gangreserve-Stufe finden Sie auf der nächsten Seite.

3. Drücken Sie den rechten unteren Knopf **(A)** und lassen Sie ihn wieder los, um den Prüfvorgang zu beenden.

- Wenn der Knopf ca. 10 Sekunden lang nicht gedrückt wird, kehrt die Uhr zum Normalbetrieb zurück.

Aufladen Ihrer Uhr

Die Gangreservenanzeige

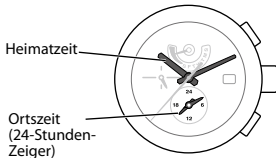
Stufe	3	2	1	0
Gangreservenanzeige				
Geschätzte verbleibende Laufzeit auf der jeweiligen Stufe	ca. 180 bis 130Tage	ca. 130 bis 30Tage	ca. 30 bis 2Tage	ca. 2Tage
	Hinreichende Gangreserve für alle Leistungsmerkmale und Funktionen. Auf dieser Stufe wird die optimale Leistung erreicht.	Auf dieser Stufe reicht die Gangreserve für alle Bedienschritte.	Die Gangreserve erreicht einen niedrigen Stand. Zur Gewährleistung der optimalen Leistung sollte die Uhr vollständig aufgeladen werden.	Die Gangreserve reicht nicht für den regulären Betrieb. Die Uhr muss vollständig aufgeladen werden.
				Die Uhr muss umgehend aufgeladen werden.

- Wenn die Gangreserve auf die Stufe 1 oder 0 sinkt, zeigt der Funktionszeiger die Gangreserve-Stufe an.
- Wenn die Gangreserve auf die Stufe 0 sinkt, werden Uhrzeit und Datum korrekt angezeigt. Sie können aber keine Einstellungen an der Uhr vornehmen und die Alarmfunktion steht nicht zur Verfügung.

Einstellen der Weltzeit

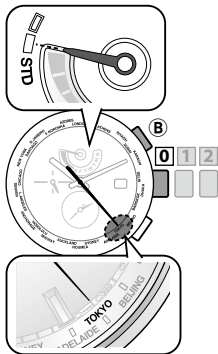
Die Uhr kann wahlweise die Uhrzeit und das Datum von 26 verschiedenen Städten rund um den Globus anzeigen.

- Wenn Sie die Uhr in einem Gebiet verwenden, das nicht in der unten stehenden Tabelle aufgeführt ist, wählen Sie eine Stadt in derselben Zeitzone aus.
- Diese Uhr kann 2 verschiedene Zeiten (Heimatzeit und Ortszeit) gleichzeitig anzeigen. Heimatzeit ist die Hauptzeitanzeige (Uhrzeit an Ihrem Wohnort). Ortszeit ist die Uhrzeit an einem anderen Ort als dem der Heimatzeit.



Die Ortszeit wird durch den 24-Stunden-Zeiger angezeigt. Beachten Sie dies, wenn Sie die Überprüfung durchführen.

◆ Prüfen der Heimatzeit / Ortszeit

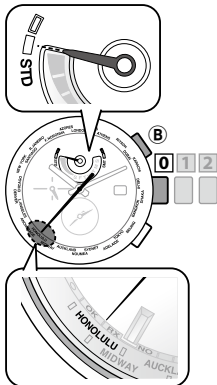


1. Stellen Sie sicher, dass die Krone auf Position **0** gestellt ist.
2. Drücken Sie den rechten oberen Knopf **(B)** und lassen Sie ihn wieder los.

Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der Heimatzeit an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.

- Einstellen der Sommerzeit → Seite 31
- Prüfen der zweiten Zeitzone wird fortgesetzt auf der nächsten Seite.

Einstellen der Weltzeit



3. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (B) und lassen Sie ihn wieder los.

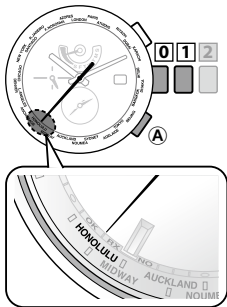
Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der zweiten Zeitzone an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.

Die Anzeige des Sekundenzeigers ändert sich jedes Mal, wenn der obere rechte Knopf (B) gedrückt wird:

① Heimatzeit-Stadt → ② Ortszeit-Stadt →
③ Sekundenzeiger für normale Zeitanzeige →
(zurück zu ①)

- Wenn der Knopf ca. 10 Sekunden lang nicht gedrückt wird, kehrt die Uhr zum Normalbetrieb zurück.

Einstellen der Weltzeit



3. Drücken Sie den rechten unteren Knopf **A** und lassen Sie ihn wieder los.

Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der Ortszeit an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.

- Jedes Mal, wenn Sie den rechten unteren Knopf **A** drücken, wird zwischen der Heimatzeit-Stadt und der Ortszeit-Stadt umgeschaltet.

4. Drehen Sie die Krone, um die Stadt auszuwählen, deren Uhrzeit und Datum angezeigt werden sollen.

Wählen Sie die Ortszeit-Stadt

5. Drücken Sie die Krone wieder auf die Position **0**, um die Einstellung zu beenden.

◆ Tabelle Städteanzeige

Abkürzung	Städteanzeige oder Sekundenzeigerposition		Zeitunterschied	Signalquelle:
LON	*	LONDON	0 Sek.	Deutschland
PAR	*	PARIS	2 Sek.	
ATH	*	ATHEN	4 Sek.	
RUH		RIAD	7 Sek.	
DXB		DUBAI	9 Sek.	
KHI		KARATSCHI	11 Sek.	China
DEL		DELHI	14 Sek.	
DAC		DHAKA	16 Sek.	
BKK		BANGKOK	18 Sek.	
BJS/HKG		PEKING/HONGKONG	21 Sek.	

* Siehe Hinweis auf Seite 29

Einstellen der Weltzeit

Abkürzung	Städteanzeige oder Sekundenzeigerposition		Zeitunterschied	Signalquelle:
TYO	TOKYO	23 Sek.	+9	Japan
ADL	ADELAIDE	25 Sek.	+9,5	
SYD	SYDNEY	28 Sek.	+10	
NOU	NOUMEA	30 Sek.	+11	
AKL	AUCKLAND	32 Sek.	+12	
MDY	MIDWAYINSELN	35 Sek.	-11	USA
HNL	HONOLULU	37 Sek.	-10	
ANC	** ANCHORAGE	39 Sek.	-9	
LAX	** LOS ANGELES	42 Sek.	-8	
DEN	** DENVER	44 Sek.	-7	
CHI	** CHICAGO	46 Sek.	-6	
NYC	** NEW YORK	49 Sek.	-5	

* Siehe Hinweis auf Seite 29

Einstellen der Weltzeit

Abkürzung	Städteanzeige oder Sekundenzeigerposition	Zeitunterschied	Signalquelle:
SCL	SANTIAGO	51 Sek.	USA
RIO	RIO DE JANEIRO	53 Sek.	
FEN	FERNANDO DE NORONHA	56 Sek.	Deutschland
PDL	* AZOREN	58 Sek.	

- Abhängig vom Modell Ihrer Uhr wird möglicherweise eine andere Städteanzeige angezeigt.
- Bei mit einem Sternchen */** markierten Städten sind die Sommerzeitanzeige und die Standardzeitanzeige miteinander verbunden. Einzelheiten finden Sie auf Seite 42.
- Die oben in der Tabelle ausgewiesenen Zeitunterschiede beziehen sich auf die UTC.
- Abhängig vom Land oder Gebiet kann es zu Änderungen des Zeitunterschieds kommen.

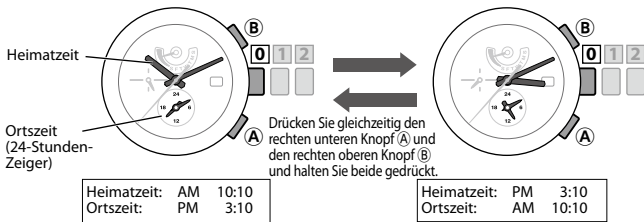
Einstellen der Weltzeit

◆ Funktion zum Umschalten zwischen Heimatzeit und Ortszeit

Die Anzeigen für Uhrzeit und Kalender können zwischen Heimatzeit und Ortszeit umgeschaltet werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Krone auf Position **0** gestellt ist.
2. Drücken Sie gleichzeitig den rechten unteren Knopf **A** und den rechten oberen Knopf **B** und lassen Sie beide wieder los.

Ein Bestätigungston ertönt, und die Heimatzeit und Ortszeit werden vertauscht.



Einstellen der Sommerzeit (SMT)

◆ Einstellen der Sommerzeit (SMT)

Das System der Sommerzeit wurde in einigen Ländern/Gebieten übernommen, um im Sommer durch Vorstellen der Uhren um eine Stunde eine weitere Stunde Tageslicht zu gewinnen. In Gebieten, in denen die Sommerzeit gilt, enthält das Zeitsignal ein Sommerzeit-Kontrollsignal.

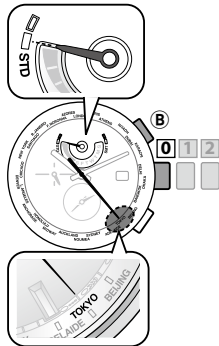
Wenn diese Uhr die Sommerzeitinformation im Funksignal empfängt, aktualisiert sie automatisch die Einstellung für Sommerzeit (SMT) / Standardzeit (STD).

- Die Sommerzeit kann manuell deaktiviert werden, wenn Sie in einem Gebiet leben, in dem die Sommerzeit nicht gilt. Siehe Seiten 38 bis 41
- Die Sommerzeit kann manuell aktiviert werden, wenn Sie außerhalb der Funksignalreichweite leben. Siehe Seiten 38 bis 41

- Abhängig vom Land oder Gebiet kann es zu Änderungen der Sommerzeitregelung kommen.
- Abhängig vom Land oder Gebiet bestehen Unterschiede im Zeitraum der Sommerzeit.

Einstellen der Sommerzeit (SMT)

◆ Prüfen der Sommerzeiteinstellung



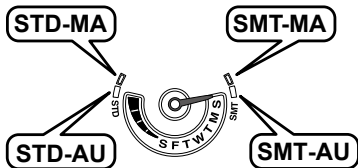
1. Stellen Sie sicher, dass die Krone auf Position **0** gestellt ist.
2. Drücken Sie den rechten oberen Knopf **B** und lassen Sie ihn wieder los.
Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der Heimatzeit an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.
 - Prüfen Sie die Einstellung unter Bezugnahme auf die Tabelle auf Seite 34.

3. Drücken Sie den rechten oberen Knopf **B** und lassen Sie ihn wieder los.

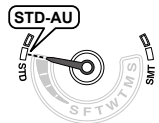
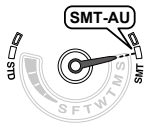

Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der Ortszeit an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.

- Wenn der Knopf ca. 10 Sekunden lang nicht gedrückt wird, kehrt die Uhr zum Normalbetrieb zurück.


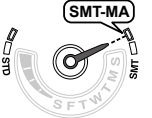
Es gibt vier Modi für die Sommerzeiteinstellung.



Einstellen der Sommerzeit (SMT)

STD-AU	SMT-AU
Standardzeit (STD)	Sommerzeit (SMT)
Automatisch (AU)	
<p>Die aktuelle Uhrzeit wird anhand der im empfangenen Funksignal enthaltenen Sommerzeitinformation aktualisiert. Die Sommerzeiteinstellung wird automatisch aktiviert (SMT-AU), sobald die Sommerzeitinformation im Funksignal empfangen wird. (automatischer Umschaltmodus)</p>	<p>Die Sommerzeit wird anhand der im empfangenen Funksignal enthaltenen Sommerzeitinformation angezeigt. Wenn die Uhr die Information Sommerzeit AUS empfängt, schaltet sie automatisch zur normalen Zeitanzeige (STD-AU) um.</p>
<p>Standardzeit aktiviert (OFF)</p> 	<p>Sommerzeit aktiviert (ON)</p> 
 <p>Automatisches Umschalten</p>	

Einstellen der Sommerzeit (SMT)

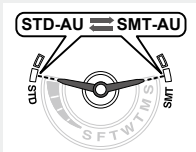
STD-MA	SMT-MA
Standardzeit (STD)	Sommerzeit (SMT)
Manuell (MA)	
Die Uhrzeit wird unabhängig vom Empfang der Sommerzeitinformation angezeigt.	Die Sommerzeit wird unabhängig von der im empfangenen Funksignal enthaltenen Sommerzeitinformation angezeigt.
<p>Standardzeit aktiviert (OFF)</p>  <p>Das Diagramm zeigt eine Uhr mit einem Schalter, der auf 'STD-MA' (Standardzeit aktiviert) positioniert ist. Die Uhrscheibe zeigt die Buchstaben S, F, T, W, T, M, S. Ein Pfeil zeigt auf den 'STD' Teil des Schalters.</p>	<p>Sommerzeit aktiviert (ON)</p>  <p>Das Diagramm zeigt eine Uhr mit einem Schalter, der auf 'SMT-MA' (Sommerzeit aktiviert) positioniert ist. Die Uhrscheibe zeigt die Buchstaben S, F, T, W, T, M, S. Ein Pfeil zeigt auf den 'SMT' Teil des Schalters.</p>

Deutsch

- Umschalten der Sommerzeiteinstellung SMT / STD. Siehe Seite 38
- Umschalten der Sommerzeiteinstellung zwischen automatisch und manuell. Siehe Seite 40

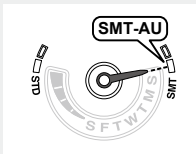
Einstellen der Sommerzeit (SMT)

Um die Sommerzeit (SMT) automatisch zu aktivieren, wenn die Uhr in einem Gebiet verwendet wird, in dem das Zeitsignal empfangen werden kann:



Stellen Sie die Sommerzeiteinstellung auf automatisch (die Sommerzeiteinstellung (SMT / STD) wird automatisch aktualisiert, sobald ein Funksignal empfangen wird).

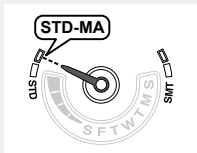
Um die Sommerzeit (SMT) manuell zu aktivieren, wenn das Zeitsignal nicht empfangen werden kann:



Stellen Sie die Sommerzeit SMT ein, wann Sie möchten.

Einstellen der Sommerzeit (SMT)

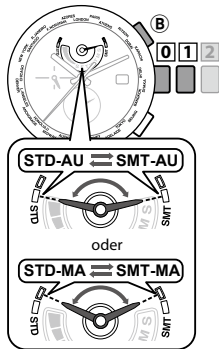
Um zu verhindern,
dass die Uhr die
Sommerzeit (SMT)
durch Signalempfang
automatisch aktiviert:



Stellen Sie die Sommerzeit
(SMT) auf manuell und stellen
Sie dann die Standardzeit STD
ein.

Einstellen der Sommerzeit (SMT)

◆ Manuelles Umschalten der Sommerzeiteinstellung zwischen SMT und STD



1. Ziehen Sie die Krone auf Position **1** heraus.
Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der Heimatzeit an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.
2. Drücken Sie den rechten oberen Knopf **(B)**, um die Sommerzeit SMT oder die Standardzeit STD einzustellen.

Jedes Mal, wenn Sie den rechten oberen Knopf **(B)** drücken, wechselt die Anzeige des Funktionszeigers zwischen

STD-AU ↔ SMT-AU oder

STD-MA ↔ SMT-MA und die

Sommerzeiteinstellung der Heimatzeit wechselt zwischen SMT und STD.

- fortgesetzt auf Seite 39

3. **Drücken Sie den rechten unteren Knopf (A) und lassen Sie ihn wieder los.**
Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der Ortszeit an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.
4. **Drücken Sie den rechten oberen Knopf (B) , um die Sommerzeit SMT oder die Standardzeit STD einzustellen.**

Jedes Mal, wenn Sie den rechten oberen Knopf (B) drücken, wechselt die Anzeige des Funktionszeigers zwischen

STD-AU ↔ SMT-AU oder

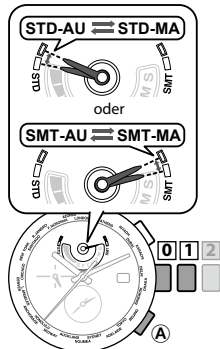
STD-MA ↔ SMT-MA und die Sommerzeiteinstellung der Ortszeit wechselt zwischen SMT und STD.

- Dieser Vorgang ist der gleiche wie bei der Sommerzeiteinstellung SMT / STD der Heimatzeit.

5. **Drücken Sie die Krone wieder auf die Position (0) , um die Einstellung zu beenden.**

Einstellen der Sommerzeit (SMT)

◆ Automatisches / manuelles Einstellen der Sommerzeit



1. Ziehen Sie die Krone auf Position **1** heraus.
Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der Heimatzeit an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.
2. Halten Sie den rechten unteren Knopf **A** für 2 Sekunden oder länger gedrückt.
Jedes Mal, wenn Sie den rechten unteren Knopf **A** drücken und wieder loslassen, wechselt die Anzeige des Funktionszeigers zwischen **STD-AU ↔ STD-MA** oder **SMT-AU ↔ SMT-MA** und die Sommerzeiteinstellung der Heimatzeit wechselt zwischen SMT und STD.
 - fortgesetzt auf Seite 41

3. Drücken Sie den rechten unteren Knopf (A) und lassen Sie ihn wieder los.

Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Stadteinstellung der Ortszeit an und der Funktionszeiger zeigt die Sommerzeitinformation an.

4. Halten Sie den rechten unteren Knopf (A) für 2 Sekunden oder länger gedrückt.

Jedes Mal, wenn Sie den rechten unteren Knopf (A) drücken, wechselt die Anzeige des Funktionszeigers zwischen

STD-AU ↔ STD-MA oder

SMT-AU ↔ SMT-MA und die Sommerzeiteinstellung der Ortszeit wechselt zwischen automatisch und manuell.

- Dieser Vorgang ist der gleiche wie bei der Sommerzeiteinstellung automatisch / manuell der Heimatzeit.

5. Drücken Sie die Krone wieder auf die Position [0], um die Einstellung zu beenden.

Einstellen der Sommerzeit (SMT)

◆ Für die jeweilige Stadt angezeigte Zeit

Die Uhr zeigt und speichert für die folgenden Städte/Zeitunterschiede in jedem Gebiet die Sommerzeit/Standardzeit gemeinsam, so dass sie nicht für jede Stadt/Zeitunterschied umgestellt werden müssen.

- Wenn Sie manuell die Standardzeit für eine Stadt/Zeitzone anzeigen, zeigt die Uhr immer die Standardzeit für diese Stadt/Zeitzone an, unabhängig von der Zeitanzeige für andere in diesem Gebiet gelegene Orte.

Gebiete mit Signalempfang aus den USA	
Stadt	Zeitunterschied
Anchorage/ANC	-9
L.Angeles/LAX	-8
Denver/DEN	-7
Chicago/CHI	-6
New York/NYC	-5

Gebiete mit Signalempfang aus Deutschland	
Stadt	Zeitunterschied
London/LON	0
Paris/PAR	+1
Athen/ATH	+2
Azoren/PDL	-1

Für Städte/Zeitunterschiede, die oben nicht aufgeführt sind, wird die jeweils als letztes angezeigte Uhrzeit gespeichert.

Einstellen der Alarmzeit

◆ Benutzen des Alarms

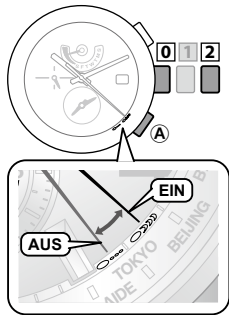
Die Alarmfunktion verwendet eine 24-Stunden-Uhr. Wenn der Alarm einmal eingestellt wurde, ertönt er jeden Tag zur eingestellten Uhrzeit 15 Sekunden lang. Die Alarmzeit bezieht sich auf die Heimatzeit. Die Alarmzeit kann nicht so eingestellt werden, dass sie sich auf die Ortszeit bezieht.

Beispiel:

Wenn die aktuelle Heimatzeitzone Tokio lautet und der Alarm auf 6 Uhr morgens eingestellt ist, ertönt der Alarm nach einem Wechsel der Heimatzeitzone zu Bangkok um 6 Uhr morgens Bangkok-Zeit.

Einstellen der Alarmzeit

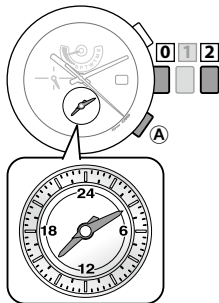
◆ Umschalten des Alarms zwischen EIN und AUS



1. Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus.
Der Sekundenzeiger zeigt EIN/AUS des Alarms an.
Der Funktionszeiger zeigt die Gangreserve-Stufe.
2. Drücken Sie den rechten unteren Knopf **A** und lassen Sie ihn wieder los, um den Alarm ein- oder auszuschalten.
Der Sekundenzeiger zeigt EIN/AUS des Alarms an.
Jedes Mal, wenn der untere rechte Knopf **A** gedrückt wird, schaltet die Alarmeinstellung zwischen EIN und AUS um, und der Sekundenzeiger bewegt sich zwischen Alarm EIN (Bestätigungston) und Alarm AUS.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf die Position **0**, um die Einstellung zu beenden.

◆ Einstellen der Alarmzeit

Die Alarmzeit wird mit dem 24-Stunden-Zeiger in der Ortszeitanzeige und dem Minutenzeiger eingestellt.



- 1. Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus.**
Die Zeiger für Stunden und Minuten der Ortszeit bewegen sich, um die Alarmzeit anzuzeigen.
- 2. Drehen Sie die Krone, um die Alarmzeit einzustellen.**
 - Wenn Sie die Krone zügig drehen, bewegt sich der jeweilige Zeiger kontinuierlich. Um ihn zu verlangsamen oder anzuhalten, drehen Sie Krone nur leicht.
- 3. Drücken Sie die Krone wieder auf die Position **0**, um die Einstellung zu beenden.**

Einstellen der Alarmzeit

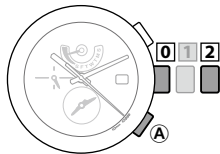
- Der Alarm wird nach dem Einstellen der Alarmzeit nicht automatisch auf EIN gestellt. Stellen Sie den Alarm unter Bezugnahme auf „Umschalten des Alarms zwischen EIN und AUS“ auf EIN.
- Wenn sich der Stunden- und Minutenzeiger der Heimatzeit nahe an der Ortszeitanzeige befinden, bewegen sie sich automatisch ein Stück, um die Einstellung des Alarms nicht zu behindern.
- Wenn die Gangreserve-Stufe 0 lautet, ertönt kein Alarm.

◆ Beenden des Alarms

Der Alarm ertönt 15 Sekunden lang, wenn sich die Krone in Position **0** befindet. Um den Alarm zu beenden, drücken Sie entweder den Knopf **A** oder den Knopf **B**.

Wenn der Alarm, während er ertönt, nicht beendet wird, endet er automatisch nach 15 Sekunden.

◆ Kontrolle des Alarmtons



- 1. Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus.**
Die Zeiger für Stunden und Minuten der Ortszeit bewegen sich, um die Alarmzeit anzuzeigen.
- 2. Halten Sie den rechten unteren Knopf **A** für 2 Sekunden oder länger gedrückt.**
Der Alarmton wird wiedergegeben, solange Sie den Knopf **A** drücken.

Hinweis zum Zeitsignalempfang

Es gibt drei Arten des Zeitsignalempfangs:

Der Sekundenzeiger zeigt das Empfangsergebnis (OK/NO) an. (Siehe Seite 57.)

Methode	Erklärung
Automatischer Empfang	Das Signal wird jeden Tag um 2:00 Uhr empfangen. Wenn der Empfang fehlschlägt, wiederholt die Uhr den Empfangsversuch um 3:00 Uhr.
Empfang auf Abfrage	Signalempfang wird gestartet, wenn Sie die Uhrzeit und das Datum verstellen wollen. (Siehe Seite 59.)
Automatischer Wiederherstellungsempfang	Empfängt das Signal automatisch ein Mal nach dem Aufladen, wenn die Uhr aufgrund unzureichender Ladung stehen geblieben war.

Hinweis zum Zeitsignalempfang

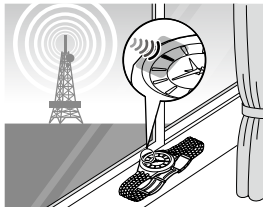
- Auch wenn die Uhr das Zeitsignal erfolgreich empfängt, hängt die Genauigkeit der angezeigten Zeit von der Empfangsumgebung und der internen Verarbeitung ab.
- Wenn die Uhr kein Signal empfangen kann, läuft sie üblicherweise mit einer Genauigkeit von ± 15 Sekunden pro Monat.

Hinweis zum Zeitsignalempfang

◆ Empfehlungen zum Empfangen des Zeitsignals

Nehmen Sie die Uhr ab und legen Sie sie auf eine stabile Unterlage an einem Ort, an dem sie einen besseren Empfang hat, z. B. an einem Fenster.

- Die Empfangsantenne befindet sich an der 9-Uhr-Position der Uhr. Richten Sie die 9-Uhr-Position der Uhr auf die Sendestation aus.
- Bewegen Sie die Uhr während des Zeitsignalempfangs nicht.
- Wenn der Sekundenzeiger einen geringen Ladezustand anzeigt, indem er sich in 2-Sekunden-Schritten bewegt (Warnung bei unzureichender Ladung), wird die Uhr kein Zeitsignal empfangen. Laden Sie die Uhr vor dem Empfang vollständig auf.



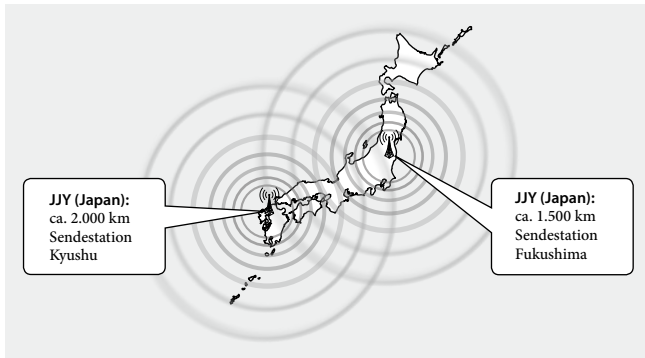
◆ Hinweis zum Zeitsignal

Diese Uhr empfängt das Zeitsignal von einer der fünf Sendestationen in vier Regionen und korrigiert automatisch die angezeigte Uhrzeit und Datumsangabe. Die Sendestationen sind die folgenden:

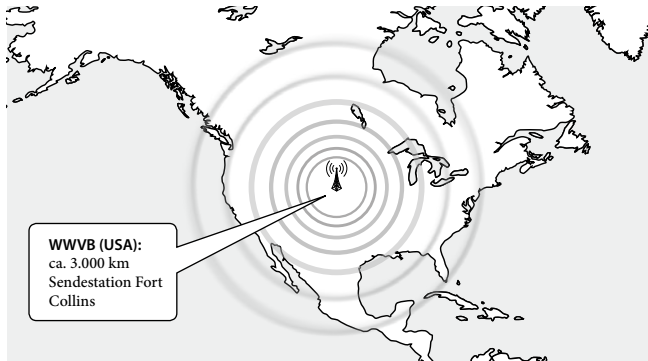
Sendestationen	Art des Zeitsignals
Sendestation von Fukushima, Japan	JJY
Sendestation von Kyushu, Japan	
Sendestation Fort Collins, Denver, Colorado, USA	WWVB
Sendestation Mainflingen, Südost-Frankfurt, Deutschland	DCF77
Sendestation Shangqiu, Henan, China	BPC

- Die Standorte der Sendestationen und deren ungefähre Sendebereiche können Sie den Karten auf den Seiten 52 bis 54 entnehmen.

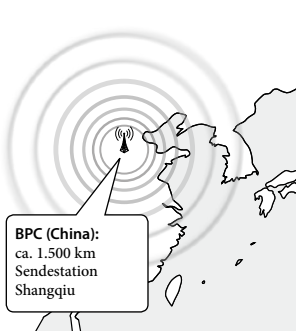
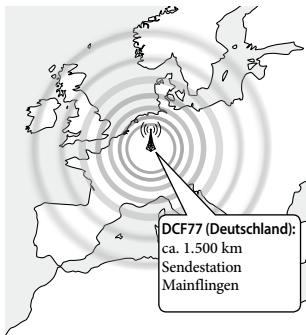
Hinweis zum Zeitsignalempfang



Hinweis zum Zeitsignalempfang



Hinweis zum Zeitsignalempfang



◆ Problematische Empfangsbereiche

Mitunter kann das Zeitsignal unter bestimmten Umgebungsbedingungen oder an Orten, die für Funkrauschen anfällig sind, schwer empfangen werden.

- Sehr heiße oder kalte Orte



- Im Innenraum von Fahrzeugen



- In der Nähe von elektrischen und Bürogeräten



- In der Nähe von Hochspannungsfreileitungen, Fahrdrähten von Zügen oder Kommunikationseinrichtungen



- In Gebäuden aus Stahlbeton, zwischen hohen Gebäuden oder Bergen, unter der Erdoberfläche



- In der Nähe von eingeschalteten Handys



◆ Bei schlechter Signalqualität

Der Übertragungsweg von der Sendestation kann durch Hochspannungsleitungen oder andere Bauwerke in der Nähe Ihres Hauses blockiert werden. Das kann zu einer schlechten Empfangsumgebung für das Zeitsignal führen.

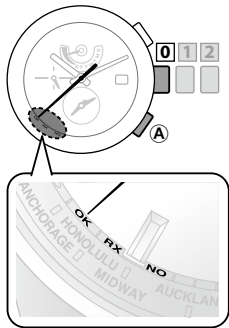
Suchen Sie unter Bezugnahme auf die Seiten 52 bis 54 einen Ort mit besserem Empfang.

Versuchen Sie dann, das Zeitsignal durch Ausführen der Schritte auf Seite 59 zu empfangen.

- Wenn das Fenster durch ein integriertes Drahtgeflecht verstärkt ist, öffnen Sie das Fenster oder wählen Sie einen anderen Ort, um den Empfang zu verbessern.

Prüfen des Zeitsignalempfangs

Prüfen Sie das Ergebnis des letzten Zeitsignalempfangs.



1. Stellen Sie sicher, dass die Krone auf Position **0** gestellt ist.

2. Drücken Sie den rechten unteren Knopf **(A)** und lassen Sie ihn wieder los.

Der Sekundenzeiger bewegt sich und zeigt das Empfangsergebnis an.




- Weitere Angaben zum Empfangsergebnis entnehmen Sie bitte der folgenden Seite.

3. Drücken Sie den rechten unteren Knopf **(A)** und lassen Sie ihn wieder los, um den Prüfvorgang zu beenden.

- Wenn der Knopf ca. 10 Sekunden lang nicht gedrückt wird, kehrt die Uhr zum Normalbetrieb zurück.

Prüfen des Zeitsignalempfangs

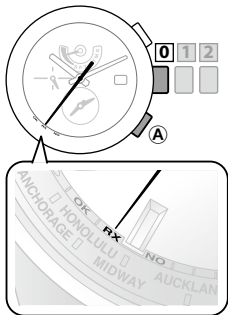
◆ Ergebnis des Zeitsignalempfangs

Anzeige			
Ergebnis	OK	NO	RX
Bedeutung	Der Funkempfang war erfolgreich.	Der Funkempfang ist fehlgeschlagen. Die Uhrzeit und das Datum/der Kalender wurden nicht korrigiert.	Funkempfang läuft. Bewegen Sie die Uhr nicht.

- Einzelheiten zum Zeitsignalempfang finden Sie auf Seite 48.

Manueller Empfang des Zeitsignals (Empfang auf Abfrage)

Sie können die Uhr jederzeit durch Empfang des Zeitsignals stellen, wenn die Uhrzeit und das Datum nicht korrekt sind oder das Empfangsergebnis „NO“ lautet.



- Abhängig von der eingestellten Stadt gelten unterschiedliche Sendestationen. Überprüfen Sie die aktuelle Stadteinstellung.

1. Stellen Sie sicher, dass die Krone auf Position **0** gestellt ist.
2. Halten Sie den rechten unteren Knopf **(A)** für **2 Sekunden oder länger gedrückt**.

Das Ergebnis des letzten Signalempfangs wird angezeigt, dann ertönt ein Bestätigungston und der Empfang auf Abfrage beginnt. (2-15 Minuten)

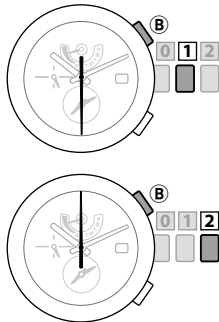
- Der Sekundenzeiger zeigt auf „RX“.
- Wenn der Sekundenzeiger einen geringen Ladezustand anzeigt, indem er sich in 2-Sekunden-Schritten bewegt (Warnung bei unzureichender Ladung), wird die Uhr kein Zeitsignal empfangen.

Manueller Empfang des Zeitsignals (Empfang auf Abfrage)

- Wenn sich Ihr aktueller Standort außerhalb des Empfangsbereichs der gewählten Zeitzone befindet, wird die Uhr kein Funksignal empfangen. Ändern Sie die Zeitzone zu einer Zeitzone innerhalb des Empfangsbereichs Ihres Standortes.
- Halten Sie den rechten unteren Knopf (A) für 2 Sekunden oder länger gedrückt, um den Signalempfang abzubrechen.
- Der Empfangsvorgang ist abgeschlossen, sobald die Uhr wieder die normale Uhrzeit anzeigt.

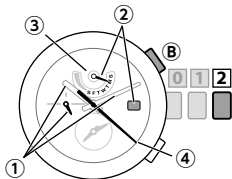
Manuelles Einstellen der Uhrzeit / des Kalenders

Stellen Sie die Uhrzeit / den Kalender manuell ein, wenn die Uhr kein Zeitsignal empfangen kann.



- 1. Ziehen Sie die Krone auf Position **1** heraus.**
Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, bis der Sekundenzeiger die Zeitzone anzeigt, die Ihrem aktuellen Standort am nächsten liegt. Der Stundenzeiger, der Minutenzeiger und der 24-Stunden-Zeiger drehen sich auf die aktuelle, für die gewählte Zeitzone gespeicherte Uhrzeit. Drücken Sie den rechten oberen Knopf **(B)** und lassen Sie ihn wieder los, um die Sommerzeit ein- oder auszuschalten. Achten Sie dabei auf die Stellung SMT-AU (automatische Aktualisierung) oder SMT-MA (manuelle Aktualisierung).
- 2. Halten Sie den rechten oberen Knopf **(B)** für 2 Sekunden oder länger gedrückt.**
Der Sekundenzeiger bewegt sich zur 30-Sekunden-Position.
- 3. Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus.**
Der Sekundenzeiger bewegt sich zur 0-Sekunden-Position und zeigt an, dass Uhrzeit und Kalender manuell eingestellt werden können.

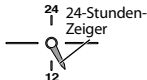
Manuelles Einstellen der Uhrzeit / des Kalenders



4. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (B) und lassen Sie ihn wieder los, um das Ziel der Korrektur auszuwählen. Jedes Mal, wenn Sie den rechten oberen Knopf (B) drücken und wieder loslassen, wechselt das Ziel der Korrektur wie folgt und der entsprechende Zeiger bewegt sich leicht.

① Uhrzeit (Minuten/Stunden/24-Stunden-Zeit) →
② Datum → ③ Wochentag → ④ Jahr und Monat →
zurück zu ①

① Uhrzeit



Die Minuten-, Stunden- und 24-Stunden-Zeiger bewegen sich gemeinsam.

② Datum



Wenn sich der Funktionszeiger fünfmal dreht, wird das Datum um einen Tag vorgestellt.

③ Wochentag



Der Funktionszeiger zeigt den Wochentag an.

④ Jahr und Monat

5. Drehen Sie an der Krone, um die jeweilige Einstellung zu ändern.

- Wenn Sie die Krone zügig drehen, bewegen sich die Zeiger für Uhrzeit und Datum kontinuierlich. Um ihn zu verlangsamen oder anzuhalten, drehen Sie die Krone nur leicht.
- Um das Datum um einen Tag vor- oder zurückzustellen, drehen Sie die Krone leicht.
- Das Schaltjahr und der Monat werden durch den Minutenzeiger angezeigt. Die richtige Einstellung für Monat und Schaltjahr können Sie den Angaben auf den Seiten 64 und 65 entnehmen.

6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5.

Während der Einstellung des Kalenders können ein paar Minuten vergangen sein, so dass die Minutenanzeige eventuell korrigiert werden muss.

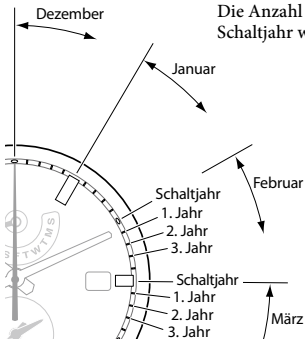
7. Drücken Sie die Krone wieder auf die Position **0**, um die Einstellung zu beenden.

Der Sekundenzeiger beginnt seine Bewegung von der 0-Sekunden-Position aus und die Anzeige von Uhrzeit / Kalender wird wieder aufgenommen.

- Für eine möglichst genaue Einstellung drücken Sie die Krone hinein, während Sie sich auf eine Zeitquelle berufen.
- Das Datum wechselt etwa um 0:00 Uhr. Es dauert rund 5 Sekunden, bis die Anzeige des Datums vollständig umgesprungen ist.

Manuelles Einstellen der Uhrzeit / des Kalenders

◆ Monats- und Jahresanzeige



[Monat]

Dezember: zwischen 12:00 und 1:00 Uhr

Januar: zwischen 1:00 und 2:00 Uhr

Februar: zwischen 2:00 und 3:00 Uhr

[Jahr]

Schaltjahr:

Stundenmarkierung innerhalb des jeweiligen Monats

1. Jahr seit dem letzten Schaltjahr:

erste Minutenmarkierung innerhalb des jeweiligen Monats

2. Jahr seit dem letzten Schaltjahr:

zweite Minutenmarkierung innerhalb des jeweiligen Monats

3. Jahr seit dem letzten Schaltjahr:

dritte Minutenmarkierung innerhalb des jeweiligen Monats

Manuelles Einstellen der Uhrzeit / des Kalenders

Sie können das aktuelle Jahr unter Bezugnahme auf die folgende Tabelle aus der Anzahl der seit dem letzten Schaltjahr verstrichenen Jahre ableiten:

Ausrichtung des Sekundenzeigers	Verstrichenes Jahr	Jahr
Stundenmarkierung	Schaltjahr	2016, 2020, 2024
1. Min.-Markierung	1. Jahr	2013, 2017, 2021
2. Min.-Markierung	2. Jahr	2014, 2018, 2022
3. Min.-Markierung	3. Jahr	2015, 2019, 2023

Kontrollieren und Korrigieren der aktuellen Grundstellung

◆ Was ist die Grundstellung?

Dies ist die Basisstellung aller Zeiger, mit denen die Uhrzeit und das Datum angezeigt werden. Wenn die Grundstellungen der Zeiger und des Kalenders nicht korrekt ausgerichtet sind, werden die Uhrzeit, der Kalender und andere Funktionen nicht korrekt angezeigt.

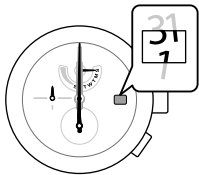
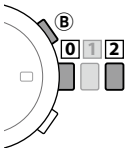


Abb.: Korrekte Grundstellungen

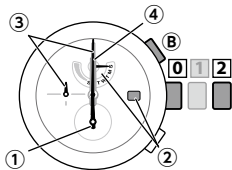
- Funktionszeiger: Sonntag
- Andere Zeiger: Alle Zeiger zeigen auf 12:00 Uhr.
- Datum: Zwischen „31“ und „1“

◆ Kontrollieren und Korrigieren der aktuellen Grundstellung



1. Stellen Sie sicher, dass die Krone auf Position **0** gestellt ist.
2. Halten Sie den rechten oberen Knopf **(B)** für 10 Sekunden gedrückt.
Alle Zeiger und die Datumsanzeige bewegen sich auf die aktuelle Grundstellung.
Sollte die Ausrichtung nicht richtig sein, führen Sie die folgenden Schritte durch, um die Grundstellung zu korrigieren.
3. Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus.
Danach können Sie die Grundstellung korrigieren.

Kontrollieren und Korrigieren der aktuellen Grundstellung



4. Drücken Sie den rechten oberen Knopf **B** und lassen Sie ihn wieder los, um das Ziel der Korrektur auszuwählen.

Jedes Mal, wenn Sie den rechten oberen Knopf **B** drücken und wieder loslassen, wechselt das Ziel der Korrektur wie folgt und der entsprechende Zeiger bewegt sich leicht.

- 1 Ortszeit / Minutenzeiger, 24-Stunden-Zeiger →
- 2 Funktionszeiger / Datum →
- 3 Minutenzeiger/Stundenzeiger/24-Stunden-Zeiger →
- 4 Sekundenzeiger → zurück zu 1

1 Ortszeit / Minutenzeiger, 24-Stunden-Zeiger



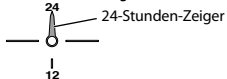
Der Minutenzeiger und der 24-Stunden-Zeiger bewegen sich gemeinsam.

2 Funktionszeiger / Datum



Der Funktionszeiger und die Datumsanzeige bewegen sich gemeinsam.

3 Minutenzeiger/Stundenzeiger/24-Stunden-Zeiger



Die Minuten-, Stunden- und 24-Stunden-Zeiger bewegen sich gemeinsam.

4 Sekundenzeiger

Kontrollieren und Korrigieren der aktuellen Grundstellung

5. Drehen Sie die Krone, um die Grundstellung des gewählten Zeigers / der Anzeige zu korrigieren.
 - Wenn Sie die Krone zügig drehen, bewegt sich der jeweilige Zeiger kontinuierlich. Um sie anzuhalten, drehen Sie die Krone nur leicht.
6. Drücken Sie die Krone wieder auf die Position **0** , um den Korrekturvorgang zu beenden.
7. Drücken Sie den rechten oberen Knopf **B** und lassen Sie ihn wieder los, um zur Anzeige der aktuellen Uhrzeit zurückzukehren.

Störungsbehebung

Schlagen Sie in der folgenden Tabelle nach, wenn an Ihrer Uhr ein Problem auftritt.

Probleme mit dem Zeitsignalempfang.

Symptome	Maßnahmen	Seite
Fehlgeschlagener Empfang in einem Gebiet mit Empfangsmöglichkeit.	Drücken Sie die Krone auf Position 0 herein.	—
	Richten Sie die 9-Uhr-Position der Uhr auf die Sendestation aus, wobei Sie Objekte, die das Zeitsignal stören könnten, vermeiden.	50, 55
	Bewegen Sie die Uhr bis zum Abschluss des Empfangs nicht.	50
	Wenn sich der Sekundenzeiger in 2-Sekunden-Schritten bewegt, kann die Uhr das Zeitsignal nicht empfangen. Laden Sie die Uhr auf.	14
Nach einem erfolgreichen Empfang sind die Zeit- und Datumsanzeigen nicht korrekt.	Kontrollieren und korrigieren Sie die aktuelle Grundstellung.	67
	Kontrollieren Sie die Stadteinstellung.	22
	Kontrollieren Sie die Sommerzeiteinstellung.	31

Die Zeiger funktionieren nicht richtig.

Symptome	Maßnahmen	Seite
Der Sekundenzeiger bewegt sich in 2-Sekunden-Schritten.	Laden Sie die Uhr auf.	14
Alle Zeiger bleiben stehen.	Drücken Sie die Krone auf Position 0 herein.	—
	Laden Sie die Uhr, indem Sie die Uhr der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, bis sich der Sekundenzeiger wieder einmal pro Sekunde bewegt. Nach dem Aufladen beginnt der Signalempfang automatisch. (Automatischer Wiederherstellungsempfang)	14, 48
Der Funktionszeiger zeigt den Wochentag nicht an.	Wenn die Uhr nicht genügend aufgeladen ist, zeigt der Funktionszeiger automatisch die Gangreserve-Stufe 1 oder 0 an. Laden Sie die Uhr auf.	12
Beim Entnehmen der Uhr aus der Verpackung beginnen die Zeiger, sich schnell zu drehen.	Die Uhr beendet die Stromsparfunktion. Warten Sie ab, bis die schnellen Bewegungen beendet sind.	16
Der Sekundenzeiger bleibt an der 0-Sekunden-Position stehen und die Druckknöpfe reagieren nicht.	Wenn sich die Krone in Position 2 befindet, ist eventuell die manuelle Stromsparfunktion der Uhr aktiviert. Drücken Sie die Krone zurück in Position 0 , um die Anzeige der aktuellen Uhrzeit fortzusetzen.	17

Störungsbehebung

Die Uhrzeit und/oder das Datum stimmen nicht.

Symptome	Maßnahmen	Seite
Die Uhrzeit und/oder das Datum stimmen nicht.	Kontrollieren Sie die Stadteinstellung.	22
	Ändern Sie die Sommerzeiteinstellung.	31
	Kontrollieren und korrigieren Sie die aktuelle Grundstellung.	67
	Empfangen Sie die Zeitsignal, um die Uhrzeit und das Datum zu stellen.	59
	Stellen Sie die Zeit und das Datum manuell ein.	61
Das Datum wechselt etwa um 12:00 Uhr mittags.	(24-Stunden-Zeiger) Kontrollieren und korrigieren Sie die aktuelle Grundstellung.	67
	Empfangen Sie die Zeitsignal, um die Uhrzeit und das Datum zu stellen.	59
	Stellen Sie die Zeit manuell ein.	61

Sonstige

Symptome	Maßnahmen	Seite
Obwohl die Uhr geladen ist, bewegen sich die Zeiger nicht.	Laden Sie die Uhr, indem Sie sie fünf bis sechs Stunden lang der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Wenn das Problem nach dem vollständigen Aufladen, vollständigen Zurücksetzen und Korrigieren der Grundstellung nicht behoben ist, wenden Sie sich für weitere Hilfe an Ihr nächstgelegenes autorisiertes Citizen-Kundendienstzentrum.	12
Es ertönt kein Alarm.	Wenn sich die Uhr aufgrund unzureichender Ladung in Zwei-Sekunden-Intervallen bewegt, funktioniert der Alarm nicht. Laden Sie die Uhr auf.	14
	Die Alarmfunktion ist nicht auf „EIN“ gestellt.	44

◆ **Vollständiges Zurücksetzen**

Wenn die Uhr nicht richtig funktioniert, können Sie sämtliche Einstellungen zurücksetzen. Bei unzureichender Gangreserve laden Sie die Uhr vorher auf.

Kontrollieren Sie dies, bevor Sie das vollständige Zurücksetzen ausführen.

Nach Durchführen des vollständigen Zurücksetzens müssen Sie sämtliche Einstellungen erneut konfigurieren.

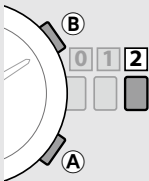
Führen Sie die folgenden Schritte wie unten beschrieben durch, um die Uhr erneut zu stellen:

- 1. Korrigieren Sie die Grundstellung.** Siehe Seite 67.
- 2. Stellen Sie die Stadt ein.** Siehe Seite 22.
 - Die Anleitung zum Einstellen der Sommerzeit entnehmen Sie Seite 31.
- 3. Stellen Sie die Uhrzeit ein.**

Die Anleitung zum Einstellen der Uhrzeit durch Empfang des Zeitsignals entnehmen Sie Seite 59. Die Anleitung zum manuellen Einstellen der Uhrzeit entnehmen Sie Seite 61.

◆ Durchführen des vollständigen Zurücksetzens

Führen Sie diese Schritte erst durch, nachdem Sie die vorhergehenden Seiten dieser Bedienungsanleitung durchgelesen haben.



1. Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus.
2. Drücken Sie gleichzeitig den rechten unteren Knopf **A** und den rechten oberen Knopf **B** und halten Sie beide für 4 Sekunden oder länger gedrückt.

Das vollständige Zurücksetzen wird nun durchgeführt.

Die Einstellungen werden auf die folgenden Werte zurückgesetzt:

Einstellungen nach dem vollständigen Zurücksetzen

- **Die Grundstellungen aller Zeiger** : die Stellung, wenn sich die Krone in der 0-Position befindet (0 Uhr, 0 Minuten, 0 Sekunden)
- **Kalender** : Schaltjahr, 1. Januar / Sonntag
- **Stadt** : LON (London)
- **Sommerzeit** : Normalzeit (alle Städte sind auf STD-AU eingestellt)
- **Wechsel der Sommerzeit** : Automatik
- **Alarmzeit** : 0 Uhr 0 Minuten
- **Alarm ON (EIN)/OFF (AUS)** : AUS

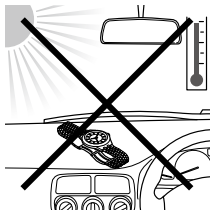
Vorsichtsmaßnahmen für die Eco-Drive (mit Solarstrom betriebene) Uhr

<Immer häufig aufladen>

- Beachten Sie, dass wenn Sie lange Ärmel tragen die Uhr stoppen kann, weil die Lichtquelle durch die Kleidung blockiert wird.
- Wenn Sie die Uhr abnehmen, legen Sie sie an einem so hellen Ort wie möglich ab. Dadurch wird der optimale Betrieb sichergestellt.

ACHTUNG Vorsichtsmaßnahmen zum Aufladen

- Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (etwa 60°C oder höher), da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
Beispiele:
 - Aufladen der Uhr zu nahe an einer sehr heißen Lichtquelle wie etwa einer Glüh- oder Halogenlampe wird nicht empfohlen.
 - * Wenn Sie Ihre Uhr unter einer Glühlampe aufladen, lassen Sie mindestens 50 cm Abstand zwischen der Lampe und der Uhr, um zu starkes Erhitzen zu vermeiden.
 - Aufladen der Uhr an Orten, die sehr heiß werden können – wie auf dem Armaturenbrett eines Autos.



Vorsichtsmaßnahmen für die Eco-Drive (mit Solarstrom betriebene) Uhr

<Akkuaustausch>

- Diese Uhr verfügt über eine spezielle aufladbare Zelle, die nicht regelmäßig ausgewechselt werden muss. Der Energieverbrauch könnte jedoch nach Verwendung der Uhr für einige Jahre aufgrund der Abnutzung der internen Bestandteile und der Verschlechterung von Ölen ansteigen. Dies könnte dazu führen, dass die gespeicherte Energie schneller aufgebraucht wird. Für eine optimale Leistung empfehlen wir Ihnen, die Uhr (auf Kosten des Besitzers) von einer autorisierten Kundendienststelle überprüfen zu lassen, um den Betrieb gemäß der Werksvorgaben zu garantieren.

WARNUNG Umgang mit der Akkuzelle

- Die Akkuzelle soll nie aus der Uhr genommen werden. Wenn es aus irgendeinem Grund erforderlich ist, die Akkuzelle aus der Uhr zu entfernen, halten Sie diese außer Reichweite von Kindern, um zu verhindern, dass sie versehentlich verschluckt wird. Falls die Akkuzelle versehentlich verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Entsorgen Sie die Akkuzelle nicht im Haushaltsmüll. Beachten Sie immer alle geltenden gesetzlichen und örtlichen Vorschriften zur richtigen Entsorgung von Batterien, um die Gefahr von Bränden zu vermeiden und die Umwelt zu schützen.

WARNUNG Verwenden Sie nur vorgegebene Batterien

- Verwenden Sie nur wiederaufladbare Akkuzellen. Obwohl die Uhr so entworfen ist, dass sie nicht arbeitet, wenn eine andere Batterie eingesetzt ist, besteht die Gefahr der Überladung, wenn eine Silberbatterie oder ein anderer Batterietyp eingesetzt ist und die Uhr geladen wird. Dabei kann solch eine Batterie bersten. Dies kann zu Schäden an der Uhr und Verletzungen am Träger der Uhr führen. Beim Ersetzen der aufladbaren Akkuzelle verwenden Sie immer nur eine aufladbare Akkuzelle der vorgeschriebenen Sorte.

Wasserfestigkeit





WARNUNG Wasserfestigkeit

- Siehe Uhrvorderseite und Gehäuserückseite für Angabe zur Wasserfestigkeit der Uhr. Die folgende Tabelle bietet Beispiele zur Bezugnahme, um sicherzustellen, dass Ihre Uhr richtig verwendet wird. (Die Einheit „1 Bar“ entspricht etwa 1 Atmosphäre.)
- Die Kennzeichnung „WATER RESIST(ANT) xxbar“ (Wasserfest bis xx Bar) kann auch als „W.R.xxbar“ dargestellt sein.
- Nicht wasserdichte Modelle sollten mit keinerlei Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Lassen Sie Uhren mit dieser Klassifizierung mit keiner Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Name	Anzeige	Spezifikation
	Zifferblatt oder Gehäuserückseite	
Nicht wasserdichte Uhr	—	Nicht wasserfest
Wasserfeste Uhr für tägliche Verwendung	WATER RESIST(ANT)	Wasserfest bis 3 Atmosphären
Erhöht wasserfeste Uhr für tägliche Verwendung	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Wasserfest bis 5 Atmosphären
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Wasserfest bis 10 oder 20 Atmosphären

Wasserfestigkeit

- Wasserabweisend für den täglichen Gebrauch (bis 3 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr bei gelegentliche, versehentlichen Spritzern wasserresistent ist.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 5 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr z.B. beim Schwimmen getragen werden kann, nicht aber beim Tauchen.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 10/20 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr beim Tauchen ohne Geräte getragen werden kann, aber nicht beim Gerätetauchen oder Mischgas-Tauchen mit Helium.

Wasserbezogene Verwendung				
 Geringe Wasseraussetzung (Gesichtwaschen, Regen usw.)	 Schwimmen und allgemeine Wascharbeiten	 Tauchen ohne Geräte, Wassersport	 Scuba-Tauchen mit Atemgerät	 Bedienen der Krone oder des Knopfes, wenn die Uhr nass ist
NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
OK	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
OK	OK	NEIN	NEIN	NEIN
OK	OK	OK	NEIN	NEIN

Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

ACHTUNG Zum Vermeiden von Verletzungen

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Tragen der Uhr, wenn Sie ein Kleinkind halten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei anstrengenden Übungen oder Arbeiten, um Unfälle mit Verletzungen an sich selber und anderen zu vermeiden.
- Tragen Sie Ihre Uhr NICHT in einer Sauna oder an einem anderen Ort, wo die Uhr sehr heiß werden kann, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig beim Aufsetzen und Abnehmen der Uhr, da die Gefahr besteht, sich je nach Art der Befestigung des Armbands die Fingernägel zu verletzen.
- Legen Sie Ihre Uhr ab, bevor Sie zu Bett gehen.

ACHTUNG Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie die Uhr immer mit eingedrückter Krone (Normalposition). Wenn die Krone als Schraubensperrentyp ausgelegt ist, stellen Sie sicher, dass sie sicher gesperrt ist.
- Betätigen Sie die Krone oder andere Knöpfe nicht bei nasser Uhr. Dadurch kann Wasser eindringen und Schäden an wesentlichen Bestandteilen verursachen.
- Falls Wasser in die Uhr eindringt oder die Uhr beschlägt und der Beschlag auch nach längerer Zeit nicht verschwindet, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienstvertretung zur Reparatur.

Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

- Auch wenn Ihre Uhr eine hohe Wasserresistenz aufweist, seien Sie mit Folgendem vorsichtig.
 - Wenn die Uhr in Meerwasser getaucht wurde, gründlich mit Süßwasser abspülen und mit einem weichen Lappen vollständig trocken wischen.
 - Spülen Sie die Uhr nicht unter dem Wasserhahn ab.
 - Nehmen Sie die Uhr ab, bevor Sie ein Bad nehmen.
- Falls Meerwasser in die Uhr eingedrungen ist, legen Sie die Uhr in einen Karton oder eine Plastiktüte und reichen Sie sie so schnell wie möglich zur Reparatur ein. Andernfalls nimmt der Druck in der Uhr zu, und Teile (Glas, Krone, Druckknopf usw.) können sich lösen.

ACHTUNG Beim Tragen Ihrer Uhr

<Armband>

- Armbänder aus Leder, Echtfell und Kunststoff (Urethan) verschleifen nach einiger Zeit, da sie Schweiß, Cremes und Schmutz ausgesetzt sind. Ersetzen Sie das Armband regelmäßig.
- Die Haltbarkeit von Lederbändern kann aufgrund der Materialeigenschaften beeinträchtigt werden, wenn sie nass werden (ausbleiche, Ablösung von Klebstoff). Außerdem kann nasses Leder zu Hautreizungen führen.
- Wir empfehlen, die Uhr abzunehmen, falls sie nass wird, auch wenn die Uhr selbst wasserfest ist.
- Tragen Sie das Armband nicht zu eng. Lassen Sie ausreichend Platz zwischen dem Armband und Ihrer Haut, um ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
- Das Gummi- (Urethan-) Armband kann durch Farbstoffe oder Erde, die an Kleidung oder anderen Zubehörteilen haften, verfärbt werden. Da solche Verfärbungen nicht entfernbar sein können, ist Vorsicht beim Tragen der Uhr mit Artikeln geboten, die leicht Farbe übertragen können (Kleidungsstücke, Handtaschen usw.). Zusätzlich kann Verschleiß durch Lösungsmittel und Luftfeuchtigkeit am Armband auftreten. Ersetzen Sie das Armband, wenn es an Elastizität verliert oder brüchig wird.

Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

- Lassen Sie das Armband in folgenden Fällen anpassen oder reparieren:
 - Wenn Sie eine Abnormalität des Armbandes aufgrund von Verschleiß feststellen.
 - Wenn der Armbandstift hervorsteht.
- Wir empfehlen, die Abmessung der Uhr von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Ist das Armband nicht korrekt angepasst, kann es sich lösen und Verletzungen verursachen oder zum Verlust der Uhr führen.
Wenden Sie sich an die nächstliegende Citizen-Kundendienstvertretung.

<Temperatur>

- Die Uhr kann stoppen oder die Funktion beeinträchtigt werden, wenn die Umgebungstemperaturen sehr hoch oder niedrig sind. Tragen Sie die Armbanduhr nicht an Orten, wo die Temperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs liegt, der in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

<Magnetismus>

- Analoge Quarz-Uhren werden von einem Schrittmotor angetrieben, der mit einem Magneten arbeitet. Wenn Sie die Uhr starkem Magnetismus aussetzen, kann dies dazu führen, dass der Motor nicht ordnungsgemäß arbeitet und die Zeit auf der Uhr nicht korrekt angezeigt wird. Halten Sie die Uhr von magnetischen Gesundheitsgeräten (magnetische Armbänder, magnetische Gummibänder, etc.) oder Magneten im Verschluss von Kühlschränktüren, Handtaschenverschlüssen, Lautsprechern von Mobiltelefonen, elektromagnetische Kochgeräten usw. fern.

Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

<Starke Erschütterungen>

- Lassen Sie die Uhr nicht fallen und schützen Sie sie vor anderen starken Erschütterungen. Dadurch können Fehlfunktionen und/oder Leistungsbeeinträchtigungen hervorgerufen werden, ebenso wie Schäden am Gehäuse und Armband.

<Statische Elektrizität>

- Die in den Quarz-Uhren verwendeten integrierten Schaltkreise (IC) sind gegen statische Elektrizität empfindlich. Beachten Sie bitte, dass die Uhr ggf. Fehlfunktionen aufweisen kann, wenn sie starker statischer Elektrizität ausgesetzt wird.

<Chemikalien, korrosive Gase und Quecksilber>

- Wenn Terpentin, Benzol oder andere Lösungsmittel ebenso wie solche Stoffe enthaltende Produkte (einschließlich Benzin, Nagellackentferner, Kresol, Badezimmerreiniger, Klebstoffe, Hydrophobiermittel, etc.) in Kontakt mit der Uhr kommen, können sie zu Verfärbungen, Auflösungen oder Rissen an Materialien führen. Seien Sie beim Umgang mit solchen Chemikalien vorsichtig. Kontakt mit Quecksilber, wie es etwa in Thermometern verwendet wird, kann ebenfalls zu Verfärbungen an Armband und Gehäuse führen.

<Schutzaufkleber>

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Schutzfolien auf dem Glas und den Metallteilen der Uhr (Gehäuse, Armband, Metallteile des Verschlusses, etc.) vor dem Tragen entfernt haben. Schweiß oder Feuchtigkeit könnte in die Zwischenräume zwischen Schutzfolien und Teile eindringen und Hautreizungen bzw. Korrosion der Metallteile hervorrufen.

Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

ACHTUNG Halten Sie Ihre Uhr immer sauber

- Drehen Sie die Krone, während sie voll eingedrückt ist, und drücken Sie die Knöpfe regelmäßig, damit sie nicht durch Ansammlung von Fremdmaterial festsitzen.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen genau wie Unterwäsche in direkte Berührung mit der Haut. Korrosion des Metalls oder unerkannte Verschmutzung durch Schweiß, Schmutz und Staub können Ärmel und andere Kleidungsstücke verschmutzen. Halten Sie Ihre Uhr immer sauber.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen in direkte Berührung mit der Haut. Wenn Sie denken, dass etwas nicht in Ordnung ist, legen Sie die Uhr sofort ab und konsultieren Sie Ihren Arzt. Wenn sich Schweiß- oder Schmutzablagerungen am Metallarmband oder Gehäuse befinden, reinigen Sie die Uhr mit einer weichen Bürste und einer milden Seifenlösung. Reinigen Sie Lederarmbänder mit einem trockenen Tuch.
- Lederbänder können durch Schweiß oder Staub verfärbt werden. Halten Sie Ihr Lederarmband immer sauber, indem Sie es mit einem trockenen Tuch abwischen.

Pflege Ihrer Uhr

- Wischen Sie Schmutz oder Feuchtigkeit wie Schweiß vom Gehäuse und Glas mit einem weichen Lappen ab.
- Bei Metall-, Plastik- oder Gummi (Urethan)- armbändern waschen Sie Schmutz mit Wasser ab. Kleine Mengen Schmutz, die sich in den Vertiefungen von Metallarmbändern festsetzen können, werden mit einer weichen Bürste entfernt.
- Reinigen Sie Lederarmbänder mit einem trockenen Tuch.
- Wenn Sie die Uhr längere Zeit über nicht verwenden, wischen Sie jeglichen Schweiß, Schmutz oder Feuchtigkeit ab und legen Sie sie an einem geeigneten Ort ab. Orte mit sehr hohen oder niedrigen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit sollten vermieden werden.

<Bei Leuchtfarben auf Ihrer Uhr>

Die Lackierung auf Ziffernblatt und Zeigern erleichtert das Ablesen der Zeit an dunklen Orten. Die Leuchtfarbe speichert Licht (Tageslicht oder Kunstlicht) und leuchtet im Dunklen. Sie enthält keine radioaktiven Stoffe oder andere Materialien, die gesundheits- oder umweltschädlich sind.

- Im Laufe der Zeit wird die Lichtabgabe schwächer.
- Die Leuchtdauer („Nachleuchten“) hängt von der Helligkeit, der Art und dem Abstand der Lichtquelle, der Bestrahlungszeit und der Farbstoffmenge ab.
- Die Leuchtfarbe weist möglicherweise kein Nachleuchten auf und/oder dieses verschwindet schnell, wenn die Lichtbestrahlung unzureichend war.

Spezifikationen

Modell	H82*	Typ	Analoge solarbetriebene Uhr
Ganggenauigkeit (ohne Empfang)	Innerhalb des Bereichs von ± 15 Sekunden pro Monat, wenn die Uhr bei normalen Betriebstemperaturen (zwischen $+5^{\circ}\text{C}$ und $+35^{\circ}\text{C}$) getragen wird		
Temperaturbereich für den Betrieb	-10°C bis $+60^{\circ}\text{C}$		
Displayfunktionen	<ul style="list-style-type: none">• Heimatzeit: Stunden, Minuten, Sekunden, 24-Stunden-Zeit• Ortszeit: Stunden, Minuten• Kalender: Datum, Wochentag		
Maximale Laufzeit bei voller Ladung	<ul style="list-style-type: none">• Voll geladen bis entladen:<ul style="list-style-type: none">ca. 8 Monate (mit Stromsparfunktion)ca. 6 Monate (ohne Stromsparfunktion)• Gangreserve bei Warnung vor unzureichender Ladung: ca. 2 Tage <p>* Die ausgewiesene maximale Laufzeit gilt unter Annahme der folgenden Bedingungen:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ein Alarm ertönt einmal pro Tag.• Der automatische Funkempfang wird einmal pro Tag durchgeführt.		
Batterie	Aufladbare Zelle (Lithium-Knopfzelle), (1 Stück)		

<p>Weitere Funktionen</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Solarbetriebsfunktion • Überladungsschutzfunktion • Gangreserve: 4 Stufen • Warnfunktion bei unzureichender Ladung (Bewegung in 2-Sekunden-Intervallen) • Energiesparmodus (Stromsparfunktion) • Zeitsignalempfang (automatisch, auf Abfrage, automatische Wiederherstellung) Sendestationen: Japan (Ost/West)/USA/Deutschland/China * Beim Korrigieren des Zeitunterschieds wechselt auch der Signalsender. • Anzeige des Empfangsstatus (RX, OK oder NO) • Anzeige des Ergebnisses des letzten Zeitsignalempfangs • Automatische Wahl des Zeitsignalsenders • Sommerzeit (SMT / STD, Automatisch/Manuell) • Alarm • Dualzeit • Stadteinstellung (26 Städte) • Heimatzeit / Ortszeit • Ewiger Kalender (bis zum 28. Februar 2100) • Antimagnetische Leistung/Stoßerkennungsfunktion/Automatische Zeigerkorrekturfunktion • Kontrollieren und Korrigieren der Grundstellung
----------------------------------	---

Änderung der technischen Daten vorbehalten.



This product follows the provisions of EMC(2004/108/EC)
amended by the Directive 93/68/EEC

EMC EN61000-6-1:2007
 EN61000-6-3:2007

Model No.AT9*・FC0*

Cal.H820

CTZ-B8175